

禮拜程序 The Order of the Service

聚集上帝面前 Assembling in the Presence of God

- 前 奏 Prelude
- 宣 召 Call to Worship
- *讚美吟詩 Praise & Adoration ... 210 若鹿啣直直走 As deer pant for the streams
- 兒童信息 Children's message
- 感謝祈禱 Prayer of Thanksgiving
- 信仰告白 Affirmation of Faith 使徒信經 The Apostles' Creed
- 認罪祈禱 Prayer of Confession 332 耶穌，著記得我 Jesus, remember me
- 赦罪恩言 Assurance of Pardon
- 啓應讀經 Response in Scriptures 詩篇 Psalm 116:1-4, 12-19
- 獻 詩 Anthem 7 行佇山林小路吟詩謳嘍
Praising God while walking mountain paths

恭受上帝話語 Listening to the Word of God

- 讀 經 Scripture 路加福音 Luke 24:13-35
- 證 道 Sermon 平凡之路 The ordinary Road

回應上帝福音 Responding to the Gospel of God

- *回 應 詩 Response Hymn 107 在早佇郇城 In the city of Zion
- *奉 獻 Offering 375(4) 著帶啥禮物 What gift can we bring
- 歡迎報告 Welcome & Announcements
- 代 禱 Prayers of the people 主禱文 The Lord's Prayer
- *頌 榮 Praise 624 耶穌猶導路 Jesus still lead on
- *差遣祝禱 Sending & Benediction
- *阿 們 頌 Threefold Amen
- 殿 樂 Postlude



亞特蘭大台灣基督長老教會 Atlanta Taiwanese Presbyterian Church

2026

04/19

復活期第三主日
Third Sunday of Easter

週 報
Bulletin
Vol. 43
No. 16



求你指教我們怎樣數算自己的日子，
好叫我們得著智慧的心。
Teach us to count our days
that we may gain a wise heart.
詩篇 Psalm 90:12

Our Pastor

Rev. Grace Rohrer
羅敏珍 牧師
(712)541-1211

Our Elders

陳慧貞 蔡悅珉 蔡其慧
Huey Chen, Amy Lai, Susannah Yang
陳淑婉 蔡昆峰
Showan Liang, David Tsai,

Our Deacons

郭雲吉 張振昌 劉季芳 郭秀勉
Andy Kuo, Jason Chang, Jihfang Liu, May Kuo,
Phillip Soto 黃遠亮 黃乃佳
Phillip Soto, Yuan Liang Chou, Nai-chia Kuo,

Our Church

3700 Pleasant Hill Rd.
Duluth, GA 30096

atpc.ga@gmail.com (TM)
atpcfim@gmail.com (EM)

(404)297-6656

Online Services

www.atpc.org | atpc.ga

Online Offering

zelle atpc.ga@gmail.com or



消息報告 Announcements

會內消息 Church News

1. 本主日下午召開長執月會 The Joint Session meeting will be held at 1:30 PM after lunch.
2. 美國基督長老教會全國台灣人教會聯合會 NTPC 暨婦女會 NTPW 2026 年會將於 4/24-26 於本會召開,盼望兄姐能預留時間參與事奉和造就。The 2026 Annual Conference of the National Taiwanese Presbyterian Church (NTPC), including the National Taiwanese Presbyterian Women (NTPW), will be held on April 24-26, at ATPC. We encourage our church members to participate in service and spiritual growth.
3. 我們預備 05/03 主日,舉行購堂說明臨時會員大會,向兄姐講解上帝帶領找到合適的聚會場所的原因和經過,也會將地理位置、建築外內部和設備相關相片公開,請為本教會購堂順利後序代禱。We are planning to hold a special congregational meeting on Sunday, May 03, to explain to our brothers and sisters how God has led us to find a suitable place for worship, including the reasons and the process. We will also share photos of the location, as well as the exterior, interior, and facilities of the building. Please pray for the smooth progress of the subsequent steps in purchasing this property for our church.
4. 受洗與轉會籍報名: 教會將於近期安排受洗禮與轉會籍接納禮,凡有意願受洗歸入主名下,或希望轉入本教會成為會友的兄姊,請向牧者或同工報名,以便安排相關預備與說明。

Baptism and Membership Transfer Registration: We will hold a baptism service and a membership transfer reception soon. Everyone who wishes to be baptized and come under the Lord's name, or who would like to transfer their membership to our church, is invited to register with a pastor or any staff for the necessary preparation and arrangements can be made

5. VBS 將於 5/25-29 (週一至週五) 上午 9 點至下午 3 點舉辦。5/31 為兒童主日暨成果發表會。招生目標為 40 位兒童。同工訓練已於 3/29 開始。歡迎您加入鼓勵朋友帶孩子參加,並請為此事工代禱。VBS will be held from May 25 - 29 (Monday to Friday), 9 am - 3 pm. 05/31 is Children's Sunday. The goal is to have 40 students join. Training has begun on Saturday morning. Please join in and share the information with your friends.
6. 懇請有感動或紀念慶祝有意義日子的兄姐,請向黃遠亮執事聯絡獻餐,或直接在公告欄上登記。感謝蔡昆峰兄和郭秀勉姐奉獻本日愛餐。We welcome you to sign up for a Sunday luncheon as an offering, if you have a day of celebration in 2026. Please let Deacon Yuan-Liang Huang know. Thanks to Brother David and Sister May for today's lunch.

上週奉獻 Offerings for the last week

支票抬頭請寫 ATPC, 並請務必加上中文姓名或「有志」

| 經常 | 有志 | 感恩 | 愛餐 | VBS | Zelle | 主日總計 | 三月網路扣手續 |
|-----------|----|----|----|-----|--------|------------|---------|
| \$1280.94 | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ 250 | \$ 1530.94 | \$ |

肢體代禱 Prayer Request

李英毅、王輝美、陳嘉明、鄭芝蘭、康麗容、林幸子、賴志鋒、張達偉、David。請為購堂順利後序代禱,期待上帝帶領找到合適的聚會場所。

聚會表 Gatherings

Sunday — 台語部 — 華語部 — English Min. — 兒少事工 Children Min.

| | | |
|-------|-----------------------------|--------------------|
| 09:30 | 聖歌隊練習 | 晨光時刻 Little Lights |
| 10:00 | 聯合主日禮拜 Joint Sunday Service | |
| 11:30 | 主日學 Sunday School | |
| 12:00 | 主日學 | 藝術課 Fine Art Class |
| 12:30 | 華語小組 Fellowship | |
| 01:30 | 愛餐 Lunch Fellowship | |

Tuesday

| | | |
|----------|---------------|--------------------|
| 09:30 am | 查經班 | 網路同步 |
| 好厝邊 | Good Neighbor | |
| 10:30 am | 太極拳 | |
| 11:00 am | 牧笛班 | |
| 12:00 pm | 聚餐 | |
| 01:00 pm | 多元活動 | 書法班 丟沙包 簡易美食 桌遊 |

Wednesday

08:00 pm 網路祈禱會

Saturday

10:00 am 口琴班
02:00 pm 聖歌隊

TBD

福音隊

禮拜事奉 Sunday Service Staff

April. 19

April. 26

| | | |
|---------------|-------------------------|-----------------|
| 羅敏珍 Grace | 主禮 Preacher | 馬約翰 John McCall |
| 柯賢利 | 司禮 Liturgist | 蔡尚男 |
| Phillip Soto | 兒童信息 Children's Message | Susannah |
| 郭雲吉 黃乃佳 | 司獻 Offery Steward | 郭雲吉 黃乃佳 |
| 黃遠亮 張賜福 | 招待 Receptionist | 黃遠亮 張賜福 |
| 男士們 Gentlemen | 愛餐清潔 Clean-up | 女士們 Ladies |
| 蔡昆峰 郭秀勉 | 愛餐奉獻 Meal Ministry | 陳仲宗 陳慧貞 |
| 陳慧貞 郭秀勉 | 當值長執 Leaders on Duty | 陳慧貞 郭秀勉 |

司琴 Pianist
周懋秀 Matthew

領詩 Hymn Rehearsal
曾瑋誠 Patrick

簡報製作 Slides Prod.
曾瑋誠 Patrick
陳淑婉 Showan

媒體執行 Tech Team
張振昌 Jason
翁均晟 Davin